

郑立新◎著

应用文体比较研究



辽宁大学出版社

应用文体比较研究

郑立新 著

辽宁大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

应用文体比较研究 / 郑立新著. -- 沈阳: 辽宁大学出版社, 2010. 12

ISBN 978-7-5610-6227-2

I. ①应… II. ①郑… III. ①汉语—应用文—文体—对比研究 IV. ①H152.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 256900 号

出 版 者: 辽宁大学出版社有限责任公司

(地址: 沈阳市皇姑区崇山中路 66 号 邮政编码: 110036)

印 刷 者: 北京广达印刷有限公司

发 行 者: 辽宁大学出版社有限责任公司

幅面尺寸: 145mm×209mm

印 张: 9.5

字 数: 247 千字

出版时间: 2010 年 12 月第 1 版

印刷时间: 2010 年 12 月第 1 次印刷

责任编辑: 马 静

封面设计: 科发教材出版中心

责任校对: 李 悦

书 号: ISBN 978-7-5610-6227-2

定 价: 28.00 元

联系电话: 024-86864613

邮购热线: 024-86830665

网 址: <http://www.lunpshop.com>

电子邮件: lnupress@vip.163.com

内容提要

本书对应用写作相近文体进行了深入细致的比较研究。主要特点如下:一是角度新颖,创新性强;二是方便实用,指导性强。全书共分四章内容:第一章为学科性质特点比较,主要对应用写作与文学写作、党的机关公文与行政机关公文、公文与记叙文语言特点、公文写作与文学修养共性以及文书、公文和文件概念进行比较;第二章至第四章为文体异同比较,分别精选公务文书、事务文书及经济文书、新闻文书等31种相近但又容易混用、错用的文体进行比较分析,且每一种文体都介绍了其产生演变的源流、与相近文体的主要异同,条分缕析,具体详尽,对提高应用写作能力具有较大的指导意义和实用价值。经审定,本书可作为高等院校(含高职高专、成人高校、广播电视大学)“应用写作”课程教材及党政机关、企事业单位秘书人员参考用书。

前 言

应用写作是处理实际工作、日常生活的具体问题或传递某种信息的一种写作活动。我国应用写作发展至今已历经 3000 多年,历史悠久,源远流长。随着社会经济的快速发展和现代科技的不断进步,应用写作的内容、形式与书写技术较以往都发生了很大变化,使用频率愈来愈高,使用范围越来越广,并逐步走向规范化。

文体,是指独立成篇的文本体裁(或样式、体制),是文本构成的规格和模式,它反映了文本从内容到形式的整体特点,属于形式范畴。文体通常由于交际环境、交际目的的不同,逐步形成相对稳定的篇章结构及言语总体格调。应用文体是党政机关、企事业单位、社会团体和人民群众用于工作、学习、生活等方面,直接为现实生活服务,具有实用价值、惯用体式(或规范格式)等一类文章的总称,是人们沟通思想、交流经验、传递信息、处理事务的重要工具。应用文体写作的根本目的在于实用,具有很强的针对性。目前,我国应用文体种类繁多,而且随着社会的快速发展和工作与生活的实际需要,新的文体在不断产生。不同种类的文体性质特点、具体功能、适用范围

和写作模式各不相同,因而在写作和使用之前要根据表达的需要和文体的功用正确选用相应的文体。但是,在当前工作和生活中,应用文体滥用、混用、错用现象时有发生,这就给应用文体的写作和使用造成混乱,因而我们必须纠正这些滥用、错用应用文体的做法。

实际上,任何文体都不是一种孤立的存在,而是与其他文体保持千丝万缕的联系,每一种具体文体的特性也都是在与其他文体的比较中突显的。在应用写作中,我们如果对于一些相似或相近、写法上大同小异的文体,如报告与请示,通知、通报与通告,调查报告与工作总结,信息与消息等,运用比较的方法,异中求同,同中见异,就能使我们更深刻地掌握这些相关文体的特点和写法,收到较好的实际效果。

任何事物都是相比较而存在的。有比较,才有鉴别;有鉴别,才有认识。比较研究是确定对象之间异同的一种思维方法,即根据一定的标准,对某种事物的客观现象在不同情况下的不同表现进行比较分析,从而找出客观事物的普遍规律及其特殊性本质,力求得出符合客观实际结论的方法。古罗马著名学者塔西陀曾说:“要想认识自己,就要把自己同别人进行比较。”比较是认识事物的基础,是人类认识、区别和确定事物异同关系的最常用的思维方法。比较研究法已被广泛运用于科学研究的各个领域。比较研究可以帮助人们更好地认识事物的本质,

把握事物的普遍规律。我们认识一个事物常借助于与其他事物比较来实现。事物之间不仅有现象的异同,更有本质的异同,我们要透过现象抓住事物的本质。

文体比较法就是比较文体的异同,即不仅要发现各相关文体之间的联系,还要寻找它们之间的区别的一种方法。文体比较辨析在我国自古有之。刘师培《中国中古文学史讲义》指出:“文章各体,至东汉而大备。汉魏之际,文家承其体式,故辨别文体,其说不淆。”可见,文体辨析是在汉末以后开始的,而其学术渊源可追溯至刘向《别录》、刘歆《七略》与班固《汉书·艺文志》等史籍。当时的文体辨析主要有辨文体的类别、辨文体的风格、辨文体的源流等三个方面的内容。文体的源流,界限明确,但文体风格与类别较易混淆。应用文的“辨体”,就是对不同文体的功能用途、内容结构、写作要求、本质特征、语言表达等方面进行比较、分析,通过“辨体”,掌握不同文体的写法。只有这样,应用文体写作才能“得体”“合体”。

近年来,应用文体的比较研究已逐步引起了相关专家学者和研究者的重视和关注,也取得了一些重要的研究成果。但从总体情况来看,这方面的学术成果仍然不多,全面系统、深入细致地进行比较研究的成果更是凤毛麟角。

因此,本书的撰写便是以深入细致地对应用写作相近文体进行比较研究为宗旨,以提高人们应用写作能力

和正确使用应用文体为目的。本书共分为四章,第一章为学科性质特点比较,主要对应用写作与文学写作、党的公文与行政公文、公文与记叙文语言特点、秘书公文写作与文学修养共性以及文书、公文和文件概念进行比较;第二章至第四章为文体异同比较,分别精选公务文书、事务文书及经济文书、新闻文书等 31 种相近但又容易错用的文体进行比较分析。每一种文体都介绍了其产生演变的源流、与相近文体的主要异同,条分缕析,具体详尽,力求对高校师生、机关单位相关人员等提高应用写作能力、正确使用应用文体产生实际的指导作用,带来一定的参考借鉴价值。

郑立新

2010 年 11 月于莆田杨梅山

目 录

第一章 学科性质特点比较	(1)
一、应用写作与文学写作的比较	(1)
二、党的机关公文与行政机关公文的比较.....	(12)
三、公文与记叙文语言特点的比较.....	(31)
四、公文写作与文学修养共性的比较.....	(39)
五、文书、公文与文件概念的比较	(51)
第二章 公务文体比较	(56)
一、嘉奖令、表彰性决定与表彰性通报的异同	(57)
二、公告与通告的异同.....	(62)
三、请示与报告的异同.....	(66)
四、通知、通告与通报的异同	(73)
五、请示与请批函的异同.....	(78)
六、批复、复函与答复报告的异同	(83)
七、公报与公告的异同.....	(88)
八、议案与提案的异同.....	(93)
九、指示性意见与指示性通知的异同.....	(99)
十、实施意见与实施方案的异同	(104)
十一、会议纪要与会议记录的异同	(111)
十二、决议与决定的异同	(115)
十三、决议与会议纪要的异同	(121)
十四、发布、批转与转发性通知的异同.....	(127)
十五、建议性意见与报告的异同	(133)

第三章 事务文体比较	(140)
一、计划与总结的异同	(142)
二、调查报告与总结的异同	(151)
三、赴外学习考察报告与典型经验调查报告的异同 ...	(156)
四、述职报告与总结的异同	(163)
五、预案与方案的异同	(170)
六、党政信息与新闻报道的异同	(177)
七、党务信息与政务信息的异同	(186)
八、条例、规定与办法的异同.....	(196)
第四章 其他文体比较	(208)
一、意向书、协议书与合同的异同.....	(208)
二、市场调查报告与市场预测报告异同	(217)
三、消息与通讯的异同	(226)
四、公益广告与商业广告的异同	(233)
五、竞聘演讲稿与就职演讲稿的异同	(241)
六、承诺书与保证书的异同	(248)
七、建议书与倡议书的异同	(255)
八、请柬与邀请书的异同	(259)
附 录	(265)
附录 1 国家行政机关公文处理办法	(265)
附录 2 国务院办公厅关于实施《国家行政机关公文处理 办法》涉及的几个具体问题的处理意见	(274)
附录 3 中国共产党机关公文处理条例	(276)
参考文献	(287)
后 记	(292)

第一章 学科性质特点比较

应用写作是写作学的一个分支学科,它有哪些本质特征?它与文学写作有哪些方面的相同与不同之处?这值得我们进行深入地比较分析,从中求同辨异,掌握其性质、特点,从而为更有效地写作奠定基础。公文作为应用文体中的重要大类,目前在党政机关工作中发挥着重要作用,那么党的机关公文与行政机关公文又有哪些异同呢?如不辨析,易于相混。公文语言是机关、团体、企事业单位在公务活动中所形成的具有公文特色的规范化的语言体系,它与记叙文的语言有何共性和差异?如何才能提高公文的质量和写作水平?公文写作者需不需要文学修养?公文写作与文学修养之间有何共性?这些都值得我们去探究。此外,在应用写作中,经常看到“文书”“公文”“文件”这三个概念,它们的内涵如何?它们之间的关系怎样?如何正确使用这三个概念?对这些问题,本章将一一细加比较分析,以便帮助我们更好地了解、掌握。

一、应用写作与文学写作的比较

写作是一门历史悠久的古老科学。写作是人们运用书面语言来传递信息、交流思想的一种行为,是人类的一种精神性创造活动。人类的写作活动,从功能效用上分,主要有以下两类:一类是文学写作,即以塑造文学形象为目的,是一种具有形象性、审美性和创造性的写作实践活动;一类是应用写作,即以适合社会实用性为目的的写作实践活动,具有实用性、规范性和简明性的特点。应用写作与文学写作是写作学中的两个分支,它们相辅相成,共同编织着写作灿烂的天地,推动着社会不断向前发展。

应用写作,在我国历史悠久、源远流长。殷墟出土的甲骨文证明,从有文字开始,就有了应用写作。先秦的《尚书》就是我国第一部古老的应用文专集。应用写作在不同的社会、不同的历史时期,以其不同的内容和形式发挥着不同的社会作用。应用写作,是研究应用文体写作规律的一门学科,是广泛应用于人们日常学习、工作、生活和公务活动的具有实际价值和直接社会效益的文书写作。在所有的写作中,与人们关系最直接、最密切,实用价值最大的,就是应用写作。

而文学也经历了相当长的演变过程,先秦时期将哲学、历史、文学等著作统称为文学。在现代,文学则是专指用语言塑造形象以反映社会生活、表达作者思想感情的一种艺术。文学写作是指作家为现实生活所感动,根据对生活的审美体验,通过头脑的加工改造,以语言为材料创造出艺术形象,形成可供读者欣赏的文学作品的一种特殊、复杂的精神生产活动。

文学史和写作史告诉我们:应用写作和文学写作同根同源,难以分开。在古代,论说文可以写得极具形象性、抒情性,极有文采;碑铭哀祭、公文尺牍往往写得荡气回肠或充满情致;题跋序赠,更是生机勃勃,独具灵性;就连“表”这种公文,也有李密《陈情表》、诸葛亮《出师表》这样被后人当作美文、当作文学作品欣赏的。正如曹丕《典论·论文》所说的“书论尚理”“诗赋欲丽”,由于文章的功能作用、结构布局和语言运用不同,应用写作用体和文学写作用体逐渐走向分野和独立,由各种因素而形成各自的个性特色,但它们仍然存在着千丝万缕的关系。

应用写作和文学写作都是外部世界作用于人的思维的产物,是人们的主观对客观世界的领悟,体现出人们对世界的认识、情思、向往,都是为了向读者表达写作目的和思想意图等。从物质形态看,它们都要借助语言符号这种物质形式作为载体;从写作素材和题材来源看,都来源于现实社会和现实生活;等等。

应用写作与文学写作虽然在许多方面都表现出共性,但从根

本上来说,都有着各自的规律和特点要求,体现出二者的差异。那么,该如何把握应用写作和文学写作呢?它们之间又存在哪些差异呢?只有对应用写作与文学写作的差异性进行一番深入系统的比较研究,才能更好地掌握它们的规律,真正驾驭它们,使其发挥应有的社会效应。其主要不同有以下几项。

(一)写作目的不同

任何写作都是一种有其一定目的的活动,都要体现出一定的价值。应用写作的目的是为实用,强调工具性;而文学写作的目的是为审美,强调艺术性。

应用写作是要处理实际事务的,其功效是要在人类各种活动中,通过取得直接的实用价值而体现出来。失去了实用性,也就失去了应用写作自身存在的价值。因此,“实用”才是应用写作的目的,实用性是应用文区别于其他文体的本质属性。而文学写作是以塑造形象为目的的,如果一篇文学作品要成为经典,让人赞赏不已,那必须是文采飞扬而又清新灵动,动人心弦而又引人共鸣,让人读来犹如沐浴春风,它们或给人心灵的触动,或不知不觉中已“寓教于乐”,或是使作者得到一种心理补偿和宣泄。文学是人的本质力量的对象化,是一种客观社会存在的审美意识形态,是一种具有诗意与自由精神的特殊艺术生产。所以,审美成了文学写作的主要目的。在这里,体现的是人的主观自由创造,具有远景与近景、主导与非主导、高尚与卑下、有意识与无意识等多种可变性创作动机;它也必然要反映自然、社会、人生、文化,并流露出鲜明的人民性、阶级性和教育倾向,对读者不无感染与潜移默化的影响,但不可能也不具备应用写作的工具性与强制作用。

(二)思维形式不同

思维是人脑对现实生活概括的、间接的、能动的反映。思维形式和方法贯穿于写作的整个过程中,决定着写作成品的优劣成败。应用写作与文学写作的差异之一就是在思维形式上的截然不同。

总体来说,应用写作是以逻辑思维为主,而文学写作是以形象思维为主。

应用写作是人们交际的重要工具,是为了解决实际问题而写的,因此应用写作以逻辑思维为主。逻辑思维是指人们在认识过程中借助于概念、判断、推理反映现实的过程。与形象思维不同,它用科学的抽象揭示事物的本质,表述认识现实的结果。在应用写作过程中,从萌发写作动机到确立主旨、选择材料、谋篇布局、运用语言等各个环节,都必须运用逻辑思维。而文学写作则不同,贯穿整个写作过程的是形象思维,即借助于表象、想象、意象来塑造形象的过程,是文学艺术创作者从观察生活、搜集写作材料到塑造艺术形象的整个写作过程中所进行的主要思维活动和思维方式。形象思维受到创作者世界观的指导和支配,并受其对社会生活的熟悉程度、理解程度的制约。无论是写景状物,还是叙说事理,甚至是抒情呐喊,都最终要以立体可感的形象占据读者心理,以形象来叙事、说理、抒情。由此可见,进行文学创作时情感因素主宰着作者的笔墨,文学写作以形象思维为主。

(三)表达方式不同

表达方式是指撰写文章所采用的具体表述方法和形式。写作中常用的有叙述、描写、抒情、议论、说明等五种基本表达方式。应用写作主要采用叙述、议论、说明三种基本表达方式。在这三种表达方式中,也多是非常规用法,如叙述,用顺叙、概叙较多,倒叙、插叙较少,而议论,则是判断较多,严谨的学理化推理少。应用写作中能否有抒情、描写,目前学术界仍有争议。我们认为,应用文体中也可以含有情感因素,但不能直抒胸臆,只能用间接抒情的方式,寓情于事、寓情于理,甚至寓情于数。同时,不能有大量的描写,且一般以白描的形式出现。总之,应用写作的表达,模式化方式多,创造性手法少,以叙事说明为主,直陈其事,直显其意。而文学写作可以根据需要运用一切表达方式:可叙事、可描写、可议论、可抒情,异彩纷呈,表情达意蕴藉丰厚,并且为了形象具体地再现

事物特征,多采用描写,为了表达情感,则多采用抒情的表达方式。这些都说明应用写作与文学写作在具体操作方面有着各自的规律和要求。

除此之外,应用写作与文学写作都采用叙述、说明、议论的表达方式,但具体使用有所不同:首先,应用写作要求开门见山,直截了当,平铺直叙,抓住主要的事实,力求做到概要精当。而文学作品则讲求情节的起伏曲折,时常巧设悬念,以增强作品的可读性。其次,应用写作的说明往往用简洁、准确、科学、朴实的语言,把事物的性质、形状、特征、功能等基本情况介绍清楚,让读者更加清楚地了解被说明的对象。文学写作的说明则讲究艺术性,可以融入深厚的感情,可以采用拟人、比喻等修辞手法,力求生动形象,尽量避免简单枯燥。最后,应用写作的议论通常都是直接表达自己对客观事物的观点和态度,语言简洁、明了,不掺入个人主观情感。明确阐述作者的论点,还必须态度鲜明,绝不能含糊其辞。论据应充分真实,理论论据必须严格说明出处,忠于原意。事实论据则要客观真实,所引证的事例和数据须具有典型性,经得起推敲。论证应规范有力,材料必须能够证明论点,论据和论点之间具有必然推出的联系,符合推理的规则。文学写作的议论则讲求多角度的论证,作者往往旁征博引,围绕一个论点反复论证,自由发挥的空间较大。

(四)材料选用不同

无论是应用写作还是文学写作,都需要材料,其材料都来源于生活,而且要符合真实性原则,然而却又有很大不同。应用写作是面对现实,为解决实际问题而写作的。因而它必须从实际情况出发,提出问题、解决问题。所使用的事实材料要求事实真实,必须是确凿无误的,不得从利害好恶出发对事实真相加以隐瞒和改变,既不能夸大也不能缩小,更不能虚构,否则便不可能真正地解决问题。作者必须抱着对党和人民、对社会和他人高度负责的态度,对文章中所有涉及真实性的内容严格把关,不得掉以轻心,避

免可能产生的严重后果。因此,应用写作要求它的材料必须是来源于生活的绝对真实的材料。

而文学写作的材料一般都是经过作者主观加工,将现实生活中的事件或夸张、或扭曲、或多事拼为一事,运用形象思维,通过虚构和想象塑造艺术形象。在利用艺术形象反映生活时,作家可以根据一定的创作思想,调动一切生活经验,遵循生活情感逻辑,在幻想的形式中突破直觉的范围,从已知的事物中去预料未知的事物,补充不足环节。文学写作也追求“真实性”的原则,这里的“真实”是文学作品审美、认识等功能产生、实现的基础和前提。但是文学写作活动所要求的真实并不等同于应用写作所要求的绝对的真实。它的真实要“源于生活”,而又“高于生活”,是对生活的一种主观能动的反映,是一种审美化的真实、主观的真实、艺术的真实。它既可以符合客观的事理逻辑,又可以符合主观的情感逻辑。

(五)主旨表达不同

主题是作品所表现的思想倾向,是作品的思想核心。不管是应用写作还是文学写作的成品都有主题,由于它们的社会功用、写作主体、接受对象的不同而呈现出不同的状况。写作中,主题概念的使用是不同的,文学写作中称为主题,但在应用写作中应称为主旨才比较合适。应用写作根据实际需要来确定文章的主旨,要求主旨表达单一突出、鲜明准确,直截了当,开门见山,以确保应用写作的内容被准确理解并应用于实践,不使接受对象在理解上出现偏差而贻误工作。即使是篇幅较长的文章,也必须是通过不同侧面说明同一个问题,以一个主旨贯穿全篇。

文学作品的主题不是直接告诉读者,而是由作品全部题材内容自然显示或流露出来,其主题表达要求含蓄委婉、曲径通幽。但由于作者个人的气质、文化修养、教育水平、生活经历不同而对文学写作主题的把握不同,导致文学写作出现多主题,甚至无主题的情况。文学写作有时有多条线索,同时叙述多个事件,有时作品隐晦不明,悬念丛生,需要仔细体会才能概括出主题。文学作品既要

反映灵活多变的社会生活,又要表现人物丰富复杂的内心世界,它的主题往往是丰富的、多侧面的,而且主题的表达也并不苛求明确,可以是模糊的、含蓄的,甚至是刻意追求模糊。它要求寓主题表达于人物刻画、情节描写之中,自然而然流露出来,给读者营造一个艺术再创造的想象空间。读者不仅可以在读完作品之后根据内容去揣摩作者的写作意图,而且可以根据自己的理解从不同侧面与角度来解读作品的内涵。但由于读者对生活有自己的体验与理解,有自己的爱好和志趣,对文本可能会作出这样或那样的反应,即对文章主题内涵的感悟不是被动的,而是积极主动地探索,努力发现那隐藏在艺术形象深处的内涵,甚至有作者自己都未曾认识到的东西。这样就导致文学文体的主旨出现了效果与动机的同一性与差异性两种可能,即文学文体允许双主题、多主题,甚至“无主题”。

(六)主旨材料关系不同

应用写作往往从实际出发,往往先确定一个主题,而后寻找材料加以说明;而文学写作则强调从生活出发,反对“主题先行”。“主题先行”“意在笔先”是应用写作应该遵循的原则。应用文的主旨往往不是作者主观感情或意志的流露,它要受许多客观因素制约。应用写作的客观性较强,必须从实际出发,先确定一个主旨,然后再去寻找材料来支撑论点。它客观地反映事物本质规律,代表着一定部门或一定范围的群众意见,它超越自我,较少渗入个人感情色彩。应用写作材料的取舍应该遵循的重要原则之一就是符合表现文章主旨的需要。凡是与主旨有关,并能很好表现主旨的材料,就选用;凡是与主旨无关或似是而非的材料就舍弃;对已经选定的材料,根据主旨需要决定详略。

而文学写作反对“主题先行”。文学作品的主题是从作者的体验中产生、由生活暗示给他的一种思想。文学用形象化的方式来生动地反映生活,作者通过形象表达自己对社会的认识感悟和体验,这些生活经验是形成或产生作品主题的基础。作者在形象化